BESLUITEN

BESLUIT 2011/69/GBVB VAN DE RAAD

van 31 januari 2011

tot wijziging van Besluit 2010/639/GBVB van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde functionarissen van Belarus

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name artikel 29,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Raad heeft op 25 oktober 2010 Besluit 2010/639/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde functionarissen van Belarus vastgesteld [1].

(2) In het licht van de frauduleuze presidentsverkiezingen van 19 december 2010 en het gewelddadige optreden tegen de politieke oppositie, het maatschappelijk middenveld en vertegenwoordigers van onafhankelijke massamedia in Belarus, moet de opschorting van de reisbeperkingen ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 1, lid 1, onder b) en c), van Besluit 2010/639/GBVB, ongedaan worden gemaakt.

(3) Voorts moeten ten aanzien van de personen die verantwoordelijk zijn voor het frauduleuze verkiezingsproces en het hardhandig optreden tegen de oppositie, beperkende maatregelen worden ingesteld.

(4) Daarnaast moet de informatie betreffende bepaalde personen op de lijsten van de bijlagen I, II, III en IV bij Besluit 2010/639/GBVB worden geactualiseerd.

(5) De Raad zal de toestand in Belarus regelmatig opnieuw bezien en beoordelen of de Belarussische autoriteiten eventuele vorderingen hebben gemaakt bij het eerbiedigen van de democratische waarden, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, waaronder de vrijheid van meningsuiting en van de media en de vrijheid van vergadering en politieke vereniging, alsook bij het eerbiedigen van de rechtsstaat.

(6) Besluit 2010/639/GBVB moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Besluit 2010/639/GBVB wordt als volgt gewijzigd:

1) aan artikel 1, lid 1, wordt het volgende punt toegevoegd:

„d) verantwoordelijk zijn voor de schendingen van de internationale verkiezingsnormen bij de presidentsverkiezingen in Belarus op 19 december 2010, en voor het hardhandig optreden tegen het maatschappelijk middenveld en de democratische oppositie, en de personen die met hen zijn geassocieerd, als vermeld in bijlage IIIA.";

2) artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

1. Alle tegoeden en economische middelen die toebehoren aan, eigendom zijn van, in het bezit zijn van of gecontroleerd worden door personen die verantwoordelijk zijn:

a) voor de schendingen van de internationale verkiezingsnormen bij de presidentsverkiezingen in Belarus op 19 maart 2006, en voor het hardhandig optreden tegen het maatschappelijk middenveld en de democratische oppositie, en natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen die met hen zijn geassocieerd, als vermeld in bijlage IV;

b) voor de schendingen van de internationale verkiezingsnormen bij de presidentsverkiezingen in Belarus op 19 december 2010, en voor het hardhandig optreden tegen het maatschappelijk middenveld en de democratische oppositie, en natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen die met hen zijn geassocieerd, als vermeld in bijlage IIIA;

worden bevroren.

2. Aan of ten behoeve van de in de bijlagen IIIA of IV genoemde personen mogen geen tegoeden of economische middelen direct of indirect ter beschikking worden gesteld.";

3) in artikel 3, lid 1, wordt punt a) vervangen door:

„a) nodig zijn ter dekking van de basisbehoeften van de in bijlagen IIIA of IV genoemde personen en de familieleden die van hen afhankelijk zijn, zoals voedsel, huur of hypotheeklasten, geneesmiddelen of geneeskundige behandelingen, belastingen, verzekeringspremies of openbare nutsvoorzieningen;";

[1] PB L 280 van 26.10.2010, blz. 18.

4) artikel 3, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Artikel 2, lid 2, is niet van toepassing op de bijboeking op bevroren rekeningen van:

a) rente of andere inkomsten uit deze rekeningen; of

b) betalingen die verschuldigd zijn krachtens contracten, overeenkomsten of verplichtingen die zijn gesloten of ontstaan vóór de datum waarop Gemeenschappelijk Standpunt 2006/276/GBVB of dit besluit op deze rekeningen van toepassing werd,

mits ten aanzien van deze rente, andere inkomsten en betalingen steeds aan artikel 2, lid 1, onder a) en b), van dit besluit wordt voldaan.";

5) artikel 4, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De Raad stelt, op voorstel van een lidstaat of de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid, de wijzigingen vast die eventueel als gevolg van de politieke ontwikkelingen in Belarus in de lijsten in de bijlagen I, II, III, IIIA, IV en V moeten worden aangebracht.";

6) artikel 7, lid 3, wordt geschrapt;

7) de bijlagen I, II, III en IV bij Besluit 2010/639/GBVB worden vervangen door de tekst opgenomen in de bijlagen I, II, III en IV bij dit besluit;

8) de tekst van bijlage V bij dit besluit wordt als bijlage IIIA toegevoegd aan Besluit 2010/639/GBVB.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 31 januari 2011.

Voor de Raad
De voorzitster
C. ASHTON

BIJLAGE I

„BIJLAGE I

Lijst van personen als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder a)

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
1.	Sjejman,Viktor Vladimirovitsj	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26 mei 1958, regio Grodno	Voormalig lid van de veiligheidsraad, thans bijzonder assistent van de president
2.	Naoemov, Vladimir Vladimirovitsj	НАУМОВ Владимир Владимирович	7 februari 1956, Smolensk	Voormalig minister van Binnenlandse Zaken, thans voorzitter van de nationale hockeyfederatie
3.	Sivakov, Joeri Leonidovitsj	Сиваков, Юрий Леонидович	5 augustus 1946, regio Sachalin	Voormalig minister van Toerisme
4.	Pavlitsjenko, Dmitri Valerijevitsj (Pavlioetsjenko, Dmitri)	Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966, Vitebsk	Hoofd van de speciale reactiegroep bij het ministerie van Binnenlandse Zaken (SOBR)”

BIJLAGE II

„BIJLAGE II

Lijst van personen als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder b)

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
1.	Ermosjina, Lidia Michailovna (Yermosjina Lydia Michajlovna)	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29 januari 1953, Sloetsk (regio Minsk)	Voorzitter van de centrale verkiezingscommissie van Belarus (CEC)
2.	Podobed, Joeri Nikolaevitsj (Podobed Yoeri Nikolaevitsj)	Подобед, Юрий Николаевич	5 maart 1962, Sloetsk (regio Minsk)	Speciale eenheid, ministerie van Binnenlandse Zaken”

BIJLAGE III

„BIJLAGE III

Lijst van personen als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder c)

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
1.	Loekasjenko, Aleksandr Grigorjevitsj (Lukasjenka, Alaksandr Rychoravitsj)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, district Vitebsk			president
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevitsj (Nievychlas, Hienadz Mikalaevitsj)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parachonsk, district Pinsk			Hoofd van het Kabinet van de President
3.	Petkevitsj, Natalja Vladimirovna (Piatkevitsj, Natallja Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Voormalig adjunct-hoofd van het kabinet van de President
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevitsj (Roebinau, Anatol Mikalaevitsj)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Adjunct-hoofd belast met media en ideologie, kabinet van de President
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovitsj (Pralaskouski, Aleg Vitoldavitsj)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad)			Minister van Voorlichting
6.	Radkov, Aleksandr Michailovitsj (Radzkou, Alaksandr Michailavitsj)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, Вотня Быховского района Могилевской области			Adjunct-hoofd van het kabinet van de president
7.	Roesakevitsj, Vladimir Vasilievitsj (Roesakevitsj, Oeladzimir Vasilievitsj)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonosjtsji, Выгонощи, Брестская область			Voormalig minister van Voorlichting
8.	Golovanov, Viktor Grigorjevitsj (Halavanau, Viktar Rychoravitsj)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Minister van Justitie

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovitsj (Zimouski Alaksandr Lieanidavitsj; Zimovsky, Alexander Leonidovitsj)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Duitsland			Voormalig voorzitter van de staatstelevisie
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevitsj (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevitsj)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akoelintsy, д. Акулинцы Могилевского района			Voorzitter van de Tweede Kamer van het Parlement
11.	Tsjerginets, Nikolaj Ivanovitsj (Tsjarginjets Mikalaj Ivanavitsj)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Voorzitter van de Commissie Buitenlandse Zaken van de Eerste Kamer
12.	Kostjan, Sergej Ivanovitsj (Kastsian, Siargej Ivanavitsj),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Oesochi, district Mogilev Усохи Кличевского района Могилевской области			Voorzitter van de Commissie Buitenlandse Zaken van de Tweede Kamer
13.	Orda, Michail Sergejevitsj (Orda, Michail Siargejevitsj)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Djatlovo, district Grodno Дятлово Гродненской области			Lid van de Eerste Kamer, leider van de BRSM (Republikeinse Unie van de Belarussische Jeugd)
14.	Lozovik, Nikolaj Ivanovitsj (Lazavik, Mikalaj Ivanavitsj)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinjany, district Minsk Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Secretaris, CEC
15.	Miklasjevitsj, Petr Petrovitsj (Miklasjevitsj, Piotr Piatrovitsj)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosoeta, district Minsk, Косута Минской области			Procureur-generaal
16.	Slizjevski, Oleg Leonidovitsj (Slizjeuski, Alech Leanidavitsj)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Lid CEC
17.	Chariton, Aleksandr (Charyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Adviseur van de afdeling Sociale organisaties, sociale partners en ngo's, ministerie van Justitie

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovitsj (Smirnou, Jaugen Aljaksandravitsj	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	district Rjazan, Rusland			Eerste vice-voorzitter van het Economisch Hof
19.	Roetskaja, Nadezjda Zalovna (Ravoetskaja, Nadzeja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Rechter in het district Moskou van Minsk
20.	Troebnikov, Nikolaj Aleksejevitsj (Troebnikau, Mikalaj Aljaksejevitsj)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Rechter in het district Partizanski van Minsk
21.	Koeprianov, Nikolaj Michailovitsj (Koepryjanau Mikalaj Michailavitsj)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Adjunct-procureur-generaal
22.	Soechorenko Stepan Nikolajevitsj (Soecharenka, Stsiapan Mikalajevitsj)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdoeditsji, district Gomel Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Voorzitter van de KGB
23.	Dementej, Vasili Ivanovitsj (Dzemjantsiej Vasil Ivanavitsj)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Eerste vicevoorzitter, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovitsj (Kozik, Leanid Pjatrovitsj	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Hoofd van de federatie van vakbonden
25.	Koljeda, Aleksandr Michailovitsj (Kaljada Aljaksandr Michailavitsj	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Lid CEC
26.	Michasev, Vladimir Ilitsj (Michasiou Uladzimir Ilitsj)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Gomel
27.	Loetsjina, Leonid Aleksandrovitsj	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	district Minsk			Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Grodno

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
28.	Karpenko, Igor Vasiljevitsj (Karpenka Igar Vasiljevitsj	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokoeznetsk, Rusland Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Voorzitter van de regionale verkiezings-commissie, stad Minsk
29.	Koerlovitsj, Vladimir Anatoljevitsj (Koerlovitsj Uladzimir Anatoljevitsj)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Minsk
30.	Metelitsa, Nikolaj Timofejevitsj (Mjatselitsa Mikalaj Tsimafejevitsj)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Mogilev
31.	Pisjtsjoeljenok, Michail Vasiljevitsj (Pisjtsjoelenak Michail Vasiljevitsj)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Vitebsk
32.	Rybakov, Aleksej	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Rechter bij het hof van het district Moskou van Minsk
33.	Bortnik, Sergej Aleksandrovitsj	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Openbaar aanklager
34.	Jasinovitsj, Leonid Stanislavovitsj	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Boetsjani, district Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Rechter bij het hof van het centraal district van Minsk
35.	Migoen, Andrej Arkadjevitsj	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Openbaar aanklager”

BIJLAGE IV

„BIJLAGE IV

Lijst van personen als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder a)

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
1.	Loekasjenko, Aleksandr Grigorjevitsj (Loekasjenka, Aljaksandr Rychoravitsj)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, district Vitebsk			President
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolajevitsj (Nievychlas, Genadz Mikalajevitsj)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parachonsk, district Pinsk			Hoofd van het kabinet van de President
3.	Petkevitsj, Natalja Vladimirovna (Piatkevitsj, Natallja Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Voormalig adjunct-hoofd van het kabinet van de President
4.	Roebinov, Anatoli Nikolajevitsj (Roebinau, Anatol Mikalajevitsj)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Adjunct-hoofd belast met media en ideologie, kabinet van de President
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovitsj (Pralaskouski, Aleg Vitoldavitsj)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad)			Minister van Voorlichting
6.	Radkov, Aleksandr Michailovitsj (Radzkou, Aljaksandr Michailavitsj)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, Вотня Быховского района Могилевской области			Adjunct-hoofd van het kabinet van de president
7.	Roesakevitsj, Vladimir Vasiljevitsj (Roesakevitsj, Oeladzimir Vasiljevitsj)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonosjtsji, oblast Brest Выгонощи, Брестская область			Voormalig minister van Voorlichting
8.	Golovanov, Viktor Grigorjevitsj (Halavanau, Viktar Rychoravitsj)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Minister van Justitie
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovitsj (Zimouski Aljaksandr Lieanidavitsj; Zimovsky, Alexander Leonidovitsj)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Duitsland			Voormalig voorzitter van de staatstelevisie

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
10.	Konopljev, Vladimir Nikolajevitsj (Kanapliou, Uladzimir Mikalajevitsj)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akoelintsy, д. Акулинцы Могилевского района			Voorzitter van de Tweede Kamer van het Parlement
11.	Tsjerginjets Nikolaj Ivanovitsj (Tsjarginjets Mikalaj Ivanavitsj)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Voorzitter van de Commissie Buitenlandse Zaken van de Eerste Kamer
12.	Kostjan, Sergej Ivanovitsj (Kastsian, Siargej Ivanavitsj)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Oesochi, district Mogilev Усохи Кличевского района Могилевской области			Voorzitter van de Commissie Buitenlandse Zaken van de Tweede Kamer
13.	Orda, Michail Sergejevitsj (Orda, Michail Siargejevitsj)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Djatlovo, district Grodno Дятлово Гродненской области			Lid van de Eerste Kamer, leider van de BRSM (Republikeinse Unie van de Belarussische Jeugd)
14.	Lozovik, Nikolaj Ivanovitsj (Lazavik, Mikalaj Ivanavitsj)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinjany, district Minsk Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Secretaris, CEC
15.	Miklasjevitsj, Petr Petrovitsj (Miklasjevitsj, Pjotr Piatrovitsj)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosoeta, district Minsk Косута Минской области			Procureur-generaal
16.	Slizjevski, Oleg Leonidovitsj (Slizjeuski, Alech Leanidavitsj)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Lid CEC
17.	Chariton, Aleksandr (Charyton, Aljaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Adviseur van de afdeling Sociale organisaties, sociale partners en ngo's, ministerie van Justitie
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovitsj (Smirnou, Jaugen Aljaksandravitsj	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	district Rjazan, Rusland			Eerste vicevoorzitter van het Economisch Hof
19.	Reoetskaja, Nadezjda Zalovna (Ravoetskaja, Nadzeja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Rechter in het district Moskou van Minsk
20.	Troebnikov, Nikolaj Aleksejevitsj (Troebnikau, Mikalaj Aljaksejevitsj)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Rechter in het district Partizanski van Minsk

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
21.	Koeprianov, Nikolaj Michailovitsj (Koepryjanau Mikalaj Michailavitsj)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Adjunct-procureur-generaal
22.	Soechorenko Stepan Nikolajevitsj (Soecharenka, Stsiapan Mikalajevitsj)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdoeditsji, district Gomel Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Voorzitter van de KGB
23.	Dementej, Vasili Ivanovitsj (Dzemjantsiej Vasil Ivanavitsj)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Eerste vicevoorzitter, KGB
24.	Kozik Leonid Petrovitsj (Kozik, Leanid Pjatrovitsj	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Hoofd van de federatie van vakbonden
25.	Koljeda Aleksandr Michailovitsj (Kaljada Aljaksandr Michailavitsj	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Lid CEC
26.	Michasev Vladimir Ilitsj (Michasiou Uladzimir Ilitsj)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Gomel
27.	Loetsjina Leonid Aleksandrovitsj	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	district Minsk			Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Grodno
28.	Karpenko Igor Vasiljevitsj (Karpenka Igar Vasiljevitsj	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokoeznetsk, Rusland Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Voorzitter van de regionale verkiezings-commissie (REC), stad Minsk
29.	Koerlovitsj Vladimir Anatoljevitsj (Koerlovitsj Uladzimir Anatoljevitsj)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Minsk
30.	Metelitsa Nikolaj Timofejevitsj (Mjatselitsa Mikalaj Tsimafejevitsj)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Mogilev
31.	Pisjtsjoeljenok Michail Vasiljevitsj (Pisjtsjoelenak Michail Vasiljevitsj)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Vitebsk

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
32.	Rybakov, Aleksej	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Rechter bij het hof van het district Moskou van Minsk
33.	Bortnik Sergej Aleksandrovitsj	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Openbaar aanklager
34.	Jasinovitsj Leonid Stanislavovitsj	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Boetsjani, district Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
35.	Migoen Andrej Arkadjevitsj	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Openbaar aanklager
36.	Sjejman,Viktor Vladimirovitsj		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	regio Grodno			Voormalig lid van de veiligheidsraad, thans bijzonder assistent van de president
37.	Naoemov, Vladimir Vladimirovitsj		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Voormalig minister van Binnenlandse Zaken, thans voorzitter van de nationale hockeyfederatie
38.	Pavlitsjenko, Dmitri Valerijevitsj (Pavlioetsjenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Hoofd van de speciale reactiegroep bij het ministerie van Binnenlandse Zaken (SOBR)
39.	Ermosjina, Lidija Michailovna (Yermosjina Lydia Michajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Sloetsk (regio Minsk)			Voorzitter van de centrale verkiezingscommissie van Belarus (CEC)
40.	Podobed, Joeri Nikolajevitsj (Podobed Joeri Nikolajevitsj)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Sloetsk (regio Minsk)			Speciale eenheid, ministerie van Binnenlandse Zaken”

BIJLAGE V

„BIJLAGE IIIA

Personen als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d) en artikel 2, lid 1, onder b)

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
1.	Loekasjenko, Viktor Aleksandrovitsj	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Assistant van de president voor nationale veiligheidsaangelegenheden
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovitsj	Базанов Александр Викторович		Directeur, Informatie- en Analysecentrum van de president
3.	Goesev, Aleksej Viktorovitsj	Гусев Алексей Викторович		1e adjunct-directeur, Informatie- en Analysecentrum van de president
4.	Krisjtapovitsj, Lev Evstafjevitsj	Криштапович Лев Евстафьевич		Adjunct-directeur, Informatie- en Analysecentrum van de president
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Adjunct-directeur, Informatie- en Analysecentrum van de president
6.	Makej Vladimir Vladimirovitsj	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5 augustus 1958, regio Grodno	Hoofd van het kabinet van de president
7.	Jantsjevski, Vsevolod Vjatsjeslavovitsj	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22 april 1976, Borisov	Assistent van de president, hoofd van de ideologische dienst van het kabinet van de president
8.	Maltsev, Leonid Semenovitsj	МАЛЬЦЕВ Леонид Семенович	29 augustus 1949, Vetenevka, district Slonim, regio Grodno	secretaris van de veiligheidsraad
9.	Tjoerin, Andrej	Тюрин, Андрей		Hoofd van het veiligheidsdetachement van de president
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievitsj	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Adjunct-voorzitter, centrale verkiezingscommissie (CEC)
11.	Boesjnaja, Natalja Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Lid CEC
12.	Boesjtsjik, Vasili Vasiljevitsj	Бущик, Василий Васильевич		Lid CEC
13.	Katsoebo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Lid CEC
14.	Kiseleva, Nadezjda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Lid CEC
15.	Podoljak, Edoeard Vasiljevitsj	Подоляк, Эдуард Васильевич		Lid CEC
16.	Rachmanova, Marina Joerjevna	Рахманова, Марина Юрьевна		Lid CEC
17.	Sjtsjoerok, Ivan, Antonovitsj	Щурок, Иван Антонович		Lid CEC

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
18.	Kiselev, Anatoli Semenovitsj	Киселев, Анатолий Семенович		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Brest
19.	Krjoekovski, Vjatsjeslav Jefimovitsj	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Vitebsk
20.	Stosj, Nikolaj Nikolajevitsj	Стош, Николай Николаевич		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Gomel
21.	Savko, Valeri Josifovitsj	Савко, Валерий Иосифович		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Grodno
22.	Vasiljev, Aleksej Aleksandrovitsj	Васильев, Алексей Александрович		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Minsk
23.	Berestov, Valeri Vasiljevitsj	Берестов, Валерий Васильевич		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Mogilev
24.	Vasiljevitsj, Grigori, Aleksejevitsj	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13 februari 1955	Procureur-generaal
25.	Sjved, Andrej Ivanovitsj	Швед Андрей Иванович		Adjunct-procureur-generaal
26.	Lasjin, Aleksandr Michailovitsj	Лашин, Александр Михайлович		Adjunct-procureur-generaal
27.	Konon, Viktor Aleksandrovitsj	Конон, Виктор Александрович		Adjunct-procureur-generaal
28.	Stoek, Aleksej Konstantinovitsj	Стук, Алексей Константинович		Adjunct-procureur-generaal
29.	Koeklis, Nikolaj Ivanovitsj	Куклис, Николай Иванович		Adjunct-procureur-generaal
30.	Chmaroek, Sergej Konstantinovitsj	Хмарук, Сергей Константинович		Procureur van het district Brest
31.	Dysko, Gennadi Josifovitsj	Дыско, Генадий Иосифович		Procureur van het district Vitebsk
32.	Sjajev, Valentin Pjetrovitsj	Шаев, Валентин Петрович		Procureur van het district Gomel
33.	Morozov, Viktor Nikolajevitsj	Морозов, Виктор Николаевич		Procureur van het district Grodno
34.	Archipov, Aleksandr Michailovitsj	Архипов, Александр Михайлович		Procureur van het district Minsk
35.	Senkevitsj, Edoeard Aleksandrovitsj	Сенькевич, Эдуард Александрович		Procureur van het district Mogilev
36.	Koelik, Nikolaj Nikolajevitsj	Кулик, Николай Николаевич		Procureur van het stad Minsk
37.	Doedkin, Anatoli Konstantinovitsj	Дудкин, Анатолий Константинович		Procureur inzake vervoerskwesties van de Republiek Belarus

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
38.	Dranitsa, Aleksandr Nikolajevitsj	Драница, Александр Николаевич		Procureur-generaal van het leger
39.	Vilejtsjik, Aleksandr Vladimirovitsj	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Eerste viceminister van Justitie
40.	Lomat, Zenon Koezmitsj	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Voormalig voorzitter van het staatscontrolecomité
41.	Koelesjov, Anatoli Nilovitsj	Кулешов Анатолий Нилович	1959	Minister van Binnenlandse Zaken
42.	Pekarski, Oleg Anatoljevitsj	Пекарский, Олег Анатольевич		Eerste viceminister van Binnenlandse Zaken
43.	Poloedjen, Evgeni Evgenievitsj	Полудень, Евгений Евгеньевич		Viceminister van Binnenlandse Zaken
44.	Evsejev, Igor Vladimirovitsj	Евсеев, Игорь Владимирович		Hoofd van het OMON-operatieteam
45.	Farmagej, Leonid Konstantinovitsj	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Commandant van de „Militia" van het district Minsk
46.	Loekomsky, Aleksandr Valentinovitsj	Лукомский, Александр Валентинович		Commandant van het speciale regiment van het ministerie van Binnenlandse Zaken van het district Minsk
47.	Zaitsev, Vadim Joerjevitsj	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Hoofd van de KGB
48.	Dedkov, Leonid Nikolajevitsj	Дедков, Леонид Николаевич		Eerste adjunct-hoofd van de KGB, hoofd van de KGB van het district Vitebsk
49.	Bachmatov, Igor Andrejevitsj	Бахматов, Игорь Андреевич		Adjunct-hoofd van de KGB
50.	Tertjel, Ivan Stanislawovitsj	Тертель Иван Станиславович		Adjunct-hoofd van de KGB
51.	Smolenski, Nikolaj Zinovjevitsj	Смоленский, Николай Зиновьевич		Adjunct-hoofd van de KGB
52.	Vegera, Victor Pavlovitsj	Вегера Виктор Павлович		Voormalig eerste adjunct-hoofd van de KGB
53.	Svorob, Nikolaj Konstantinovitsj	Свороб, Николай Константинович		Voormalig adjunct-hoofd van de KGB
54.	Tretjak, Petr	Третьяк, Петр		Adjunct-hoofd van de KGB
55.	Zacharov, Aleksej Ivanovitsj	Захаров, Алексей Иванович		Hoofd van de afdeling Contra-inlichtingen van de KGB
56.	Tolstasjov, Aleksandr Legovitsj	Толсташов Александр Олегович		Hoofd van de afdeling Bescherming van de grondwettelijke orde en terrorismebestrijding van de KGB
57.	Roesak, Viktor	Русак, Виктор		Hoofd van de afdeling Economische veiligheid van de KGB
58.	Joerata, Viktor	Юрата, Виктор		Hoofd van afdeling Staatscommunicatie van de KGB

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
59.	Voropajev, Igor Grigorievitsj	Воропаев Игорь Григорьевич		Voormalig hoofd van de afdeling Staatscommunicatie van de KGB
60.	Kalatsj, Vladimir Viktorovitsj	Калач Владимир Викторович		Voormalig hoofd van de KGB van het district Minsk
61.	Boesko, Igor Evgenjevitsj	Бусько Игорь Евгеньевич		Hoofd van de KGB van de stad Brest
62.	Korzj, Ivan Aleksejevitsj	Корж Иван Алексеевич		Hoofd van de KGB van de stad Grodno
63.	Sergejenko, Igor Petrovitsj	Сергеенко Игорь Петрович		Hoofd van de KGB van de stad Mogilev
64.	Gerasimenko, Gennadi Anatoljevitsj	Герасименко Геннадий Анатольевич		Hoofd van de KGB van de stad Gomel
65.	Leskovski, Ivan Anatoljevitsj	Лесковский Иван Анатольевич		Voormalig hoofd van de KGB van de stad Gomel
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		Hoofd van de afdeling Inlichtingen van de KGB
67.	Volkov, Sergej	Волков Сергей		Voormalig hoofd van de afdeling Inlichtingen van de KGB
68.	Zjadobin, Joeri Viktorovitsj	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 november 1954	Minister van Defensie
69.	Krasjevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Hoofd van de GRU
70.	Ananitsj, Lilija Stanislavovitsj	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Eerste viceminister van Informatie
71.	Laptjenok, Igor Nikolajevitsj	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961	Vicedirecteur, ministerie van Informatie
72.	Davidko, Gennadi Bronislavovitsj	Давидко, Геннадий Брониславович		Voorzitter van de staatstelevisie
73.	Koziatko, Joeri Vasiljevitsj	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Directeur-generaal van de „Stolitsjnoje Televidenie”
74.	Jakoebovitsj, Pavel Izotovitsj	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 september 1946	Hoofdredacteur van “Sovjetskaja Belarus”
75.	Lemesjenok, Anatoli Ivanovitsj	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Hoofdredacteur van „Repoeblika”
76.	Prokopov, Joeri	Прокопов Юрий		Journalist van het staatstelevisiekanaal “Pervi” (№ 1) met een hoge en invloedrijke positie
77.	Michaltsjenko, Aleksej	Михальченко Алексей		Journalist van het staatstelevisiekanaal ONT met een hoge en invloedrijke positie
78.	Taranda, Aleksandr Michailovitsj	Таранда Александр Михайлович		Adjunct-uitgever van de krant “Sovjetskaja Belarus”
79.	Gordienko, Sergej Aleksandrovitsj	Гордиенко Сергей Александрович		Adjunct-uitgever van de krant “Sovjetskaja Belarus”

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
80.	Toropetskaja, Galina Michailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Adjunct-uitgever van de krant "Sovjetskaja Belarus"
81.	Sjadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Adjunct-uitgever van de krant "Sovjetskaja Belarus"
82.	Zjoek, Dmitri	Жук Дмитрий		Directeur-generaal (CEO) van het staatsnieuwsagentschap BIELTA
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Hoofdredacteur van het maandblad „Beloroesskaja Doemka"
84.	Ablamejko, Sergej Vladimirovitsj	Абламейко, Сергей Владимирович		Rector van de Belarussische staatsuniversiteit
85.	Sirenko, Victor Ivanovitsj	Сиренко Виктор Иванович		Hoofdchirurg van het Minsk Emergency Hospital
86.	Ananitsj, Elena Nikolajevna	Ананич Елена Николаевна		Rechter bij de rechtbank van het district Pervomaiski van de stad Minsk
87.	Revinskaja, Tatjana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Rechter bij de rechtbank van het district Pervomaiski van de stad Minsk
88.	Esman, Valeri Aleksandrovitsj	Есьман Валерий Александрович		Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
89.	Bytsjko, Aleksey Viktorovitsj	Бычко Алексей Викторович		Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
90.	Chodanevitsj, Aleksandr Aleksandrovitsj	Ходаневич Александр Александрович		Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
91.	Jasenovitsj, Leonid	Ясенович Леонид		Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
92.	Baranovski, Andrej Fedorovitsj	Барановский Андрей Федорович		Rechter bij de rechtbank van het district Partisanski van de stad Minsk
93.	Titenkova, Elena Vikorovna	Титенкова Елена Викоровна		Rechter bij de rechtbank van het district Partisanski van de stad Minsk
94.	Toepik, Vera Michailovna	Тупик Вера Михайловна		Rechter bij de rechtbank van het district Leninski van de stad Minsk
95.	Nekrasova, Elena Timofejevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Rechter bij de rechtbank van het district Zavadski van de stad Minsk
96.	Lapteva, Elena Vjatsjeslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Rechter bij de rechtbank van het district Zavadski van de stad Minsk
97.	Bolovnev, Nikolaj Vasiljevitsj	Боловнев Николай Васильевич		Rechter bij de rechtbank van het district Zavadski van de stad Minsk
98.	Kazak, Viktor Vladimirovitsj	Казак Виктор Владимирович		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
99.	Sjilko, Elena Nikolajevna	Шилько Елена Николаевна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
100.	Simachina, Ljoebov Sergejevna	Симахина Любовь Сергеевна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
101.	Koeznetsova, Natalja Anatoljevna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
102.	Telitsa, Lidija Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
103.	Tsjernjak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
104.	Sjestakov, Joeri Valerjevitsj	Шестаков Юрий Валерьевич		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
105.	Motyl, Tatjana Jaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
106.	Chatkevitsj, Evgeni Viktorovitsj	Хаткевич Евгений Викторович		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
107.	Goesakova, Olga Arkadjevna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
108.	Sjargaj, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
109.	Mitrachovitsj, Irina Aleksejevna	Митрахович Ирина Алексеевна		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
110.	Protosovitskaja, Natalja Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
111.	Lapko, Maksim Fedorovitsj	Лапко Максим Федорович		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
112.	Varenik, Natalja Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Rechter bij de rechtbank van het district Frunzenski van de stad Minsk
113.	Zjoekovskaja, Zjanna Aleksejevna	Жуковская Жанна Алексеевна		Rechter bij de rechtbank van het district Frunzenski van de stad Minsk
114.	Samoljoek, Anna Valerjevna	Самолюк Анна Валерьевна		Rechter bij de rechtbank van het district Frunzenski van de stad Minsk
115.	Loekasjenko, Dmitri Aleksandrovitsj	Лукашенко Дмитрий Александрович		Zakenman, houdt zich actief bezig met financiële operaties waarbij de familie Loekasjenko betrokken is
116.	Sjoegajev, Sergej	Шугаев, Сергей		Adjunct-hoofd van de KGB sinds 15.1.2010
117.	Koeznetsov, Igor	Кузнецов, Игорь		Hoofd van het KGB-opleidingscentrum sinds 15.1.2010”